

**А. С. Матюшевская**  
г. Минск, Беларусь

## ПЕРЦЕПТИВНЫЕ ПРИЗНАКИ В НАИМЕНОВАНИЯХ ОДУШЕВЛЕННЫХ ОБЪЕКТОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Одним из актуальных вопросов когнитивной лингвистики остается изучение семантических особенностей наименований объектов в современном английском языке, характеризующихся перцептивными признаками. Анализ свойств данных единиц представляет особый исследовательский интерес в силу того, что данные признаки находят отражение в сознании человека в процессе восприятия.

По мнению Е. С. Кубряковой, когнитивный подход к изучению языка предусматривает наличие когнитивно-дискурсивной парадигмы, согласно которой языковое явление рассматривается с точки зрения когнитивной (по участию в процессах познания) и коммуникативной (по участию в актах речевого общения) функций. Каждое языковое явление может считаться адекватно описанным и разъясненным только в тех случаях, если оно рассмотрено на перекрестке когниции и коммуникации [1]. В рамках данной парадигмы автор подчеркивает важность знаний как результата перцептивного опыта человека, облеченных в языковые структуры, т.е. объективированных в языке. Величайшей заслугой когнитивной науки и когнитивной лингвистики автор считает не только признание прямой и ингерентной связи между языковыми формами и стоящими за ними структурами знания, но и признание последних основой значения и содержания самих языковых форм [2, с. 16].

Перцепция представляет собой сложный когнитивный феномен, который является объектом изучения различных дисциплин. Г.Ф. Лейбниц употреблял термин «перцепция» (от лат. *perceptio* ‘представление, восприятие’, от *percipio* ‘ощущаю, воспринимаю’) для обозначения смутного и бессознательного восприятия («впечатления») в противоположность ясному его осознанию – апперцепции [3]. Перцепция в современной психологии иногда употребляется синонимично восприятию. Согласно психологическому словарю автора Л. А. Карпенко, восприятие – это целостное отражение предметов, ситуаций, событий, возникающее при непосредственном воздействии физических раздражителей на рецепторные поверхности органов чувств. Интенциональный характер процессов восприятия дает право рассматривать их в качестве перцептивных действий, в результате которых субъект восприятия соотносит воспринимаемые объекты с отображениями в своей памяти и исходя из этого относит их к определенному семантическому классу (категории) [4]. Таким образом, процесс восприятия характеризуется субъективностью отражения в человеческом сознании в том числе таких пространственных характеристик действительности как размер, форма объектов, цвет и т.д. и категоризации объектов восприятия на основе соотнесения их с предыдущим опытом.

В работе И. Н. Ивашкевич [5] автор исследует перцептивные признаки имен существительных в качестве некатегориальных семантических компонентов лексического значения. Автор описывает, как зрительные, слуховые, вкусовые, обонятельные и тактильные признаки наименований объектов действительности, а также комбинаторика данных признаков находят свое отражение в языке. Идентификаторами перцептивных признаков послужили такие маркеры как *colour* ‘цвет’, *form* ‘форма’, *size* ‘размер’, *taste* ‘вкус’, *smell* ‘запах’ и др., а также собственно признаковые слова, такие как *yellow* ‘желтый’, *small* ‘маленький’, *tall* ‘высокий’, *oval* ‘овальный’, *pointed* ‘заостренный’, *thick* ‘толстый’, *rough* ‘грубый’ и др. Перцептивные признаки входят в лексические значения имен существительных, называющих животных, растения, артефакты, виды пространств и форм их организации, продукты питания и т.д. Ведущими, по мнению автора, являются зрительные (62,3 %) и тактильные свойства (17,5 %), характеризующиеся разной значимостью для

отдельных семантических областей. Наименьшим удельным весом обладают звуковые, вкусовые, обонятельные признаки (3,0 %, 2,8 %, 1 %). Некоторые наименования (38 %) имеют более чем один перцептивный признак, например, *wren is a very small brown bird* 'королек – это крошечная коричневая птица'. Помимо этого, автор выделяет парадигмы с несколькими перцептивными компонентами, например, *cranberry is a small sour red berry* 'клюква – это маленькая кислая красная ягода' [5].

Исследуя перцептивную семантику одушевленных объектов, Ю. Д. Апресян утверждает, что человек характеризуется функционированием определенных систем, одной из которых является система физического восприятия, включающая в себя зрение, слух, обоняние, вкус, осязание. Система восприятия имеет определенную структуру, разбивается на подсистемы, которые объединяются в более крупные подклассы, органы системы восприятия имеют определенную иерархию. Одушевленные объекты с доминирующим перцептивным признаком относятся к категории зрительного, слухового, обонятельного, вкусового восприятия или категории с признаком осязания [6].

Е. Г. Карапетова исследует в своей работе антропоцентризм в детализации информации о перцептивных признаках языке и анализирует семантику лексических единиц, описывающих человека и различные сферы его опыта, в том числе чувственного опыта, полученного с помощью системы восприятия. Со ссылкой на А. Вежбицкую, в работе указывается, что анализ значения наименований одушевленных объектов содержит указания на перцептивные признаки, например, о кошках сообщается не только то, что они пушисты, но и что их приятно гладить, т.е. в данном случае говорится о прямой связи данного понятия с жизнедеятельностью человека. Некоторые из перцептивных признаков, относящихся к человеку, являются «чисто психологическими конструкциями» (или вторичными – цвет, вкус, запах и т.д.) Цвета, звуки и т.д. существуют лишь в восприятии живых существ, что еще раз доказывает тот факт, что отражение их в языке достаточно субъективно [7].

Л. А. Панасенко раскрывает проблему моделирования интерпретирующего потенциала лексической категории «птицы» в английском языке в качестве категории наименований живых организмов. Интерпретация понимается как языковая познавательная активность отдельного индивида, его субъективное понимание объекта. В основе оценочной интерпретации объектов, которую исследует автор, лежат такие «объективные» признаки как цвет, форма, материал. Основания для оценок опираются на область восприятия. Перцептивные признаки входят в интерпретирующий потенциал лексической категории «птицы». В процессе речемыслительной деятельности они используются субъектом при оценке объекта. Например, *my little sparrow, I do believe you regretted our quarrel as much as I did* 'мой воробушек, я верю, что ты сожалела о нашей ссоре так же сильно, как и я'. Признак «размер» птицы является основой для выражения эмоциональной оценки субъекта к кому-либо. Исходя из вышесказанного когнитивный анализ перцептивных признаков объектов является основой оценочной интерпретации действительности [8].

Таким образом можно сделать вывод о том, что перцептивные признаки наименований объектов пяти систем восприятия в английском языке достаточно хорошо описаны исследователями.

Целью данной работы являлось выявление особенностей наименований одушевленных объектов, характеризующихся перцептивными признаками, в современном английском языке. Отбор данных наименований осуществлялся методом сплошной выборки на материале толковых словарей современного английского языка Collins Cobuild (CC) [9], Macmillan Dictionary (MD) [10], Oxford Dictionary of English (ODE) [11].

Реестр отобранного материала составил 1045 лексических единиц, которые представлены наименованиями человека (657 ЛЕ, 63 % от общего количества ЛЕ) и наименованиями живых организмов (388 ЛЕ, что составляет 37 % от общего количества ЛЕ).

Классификация отобранного материала на основе содержащихся в их значении перцептивных признаков приводится в табл. 1.

Т а б л и ц а 1

Семантические подклассы наименований одушевленных объектов (СП НОО)

СП НОО	СП с ПЗВ	СП с ПСВ	СП с ПВВ	СП с ПОВ	СП с ПТВ	СП с ПКВ	Общее количество лексических единиц (ЛЕ)	Процентное соотношение от общего числа ЛЕ (%)
Люди	147	42	59	2	317	90	657	63
Живые организмы	191	8	12	2	4	171	388	37
Общее количество признаков	338	50	71	4	321	261	1045	
Процентное соотношение	32,3	4,8	6,8	0,4	30,7	25		100

В результате исследования были выделены семантические подклассы с признаком зрительного восприятия (ПЗВ), признаком слухового восприятия (ПСВ), вкусового восприятия (ПВВ), обонятельного восприятия (ПОВ), тактильного восприятия (ПТВ) и признаком комбинированного восприятия (ПКВ).

Наибольшее количество ЛЕ, именующих одушевленные объекты, выявлено в подклассе с признаком зрительного восприятия (338 ЛЕ) и признаком тактильного восприятия (ПТВ) в семантике слова (321 ЛЕ), наименьшее – с признаком обонятельного восприятия (ПОВ) (4 ЛЕ), которые составляют соответственно 32,3 %, 30,7 % и 0,4 %.

Например, *a blonde is a woman who has blonde hair* ‘блондинка – это девушка со светлыми волосами’ (CC), *a woman with pale yellow hair* ‘женщина со светло-желтыми волосами’ (MD), *a person, especially a woman, with hair that is pale gold in colour* ‘человек, в особенности девушка с бледно-золотистым цветом волос’ (ODE). Представленные дефиниции включают в себя дифференциальный признак цвета *blonde* ‘белокурый’, *pale yellow* ‘светлый’, *pale*

*gold* ‘светло-золотистый’, что позволяет отнести данную ЛЕ к СП зрительного восприятия. Или, например, *you can refer to someone who catches something as catcher* ‘того, кто что-либо ловит, называют ловцом’ (СС). *If you catch an object that is moving through the air, you seize it with your hands* ‘поймать какой-либо движущийся предмет означает схватить его руками’ (СС).

Дифференциальная сема *catch* ‘ловить’ позволяет определить данную ЛЕ в СП с признаком тактильного восприятия, а именно мелкой моторики (см. табл. 2). Или, например, *sniffer dog is a police dog trained to detect drugs or explosives by smell* ‘собака-одоролог – это собака, натасканная на обнаружение наркотиков по запаху’. *Your sense of smell is the ability that your nose has to detect things* ‘обоняние – это способность находить вещи по запаху’ (СС), следовательно представленная дефиниция дает основания для отнесения данной ЛЕ в семантический подкласс с признаком обонятельного восприятия.

Результаты анализа выделенного корпуса данных свидетельствуют о том, что семантические подклассы наименований одушевленных объектов включают в себя не только признаки основных систем восприятия, но и специфические признаки, характерные для отдельных подклассов: признак собственно физического восприятия и признак функционирования субъекта в профессиональной деятельности (ФПД) (см. табл. 2).

Исходя из полученных данных можно сделать вывод о том, что некоторые ЛЕ включают в себя несколько дифференциальных признаков одной системы восприятия. Например, *panda is a large animal rather like a bear, which has black and white fur and lives in the bamboo forests of China* ‘панда – это крупное животное, больше похожее на медведя, с черно-белым мехом, проживающее в бамбуковых лесах Китая’ (СС). Семы *large* ‘крупное’, *black and white fur* ‘черно-белый мех’ являются дифференциальными признаками понятия, указывающие на размер и цвет животного, позволяющие отнести его к семантическому классу зрительного восприятия.

Наибольшее количество ЛЕ выявлено в СП наименований лиц с ПТВ и ФПД (160 ЛЕ). Стоит отметить, что ФПД является релевантным признаком во всех случаях употребления наименований лиц с каким-либо признаком восприятия и абсолютно нерелевантным для живых организмов. Например, *machinist is a person whose job is to operate a machine, especially in a factory* ‘механик, слесарь, рабочий у станка – это человек, управляющий машиной, особенно на заводе’ (СС). *To operate is to manage (a machine, device, etc.)* ‘оперировать значит управлять машиной, устройством и т.д.’ (СС). *To manage is to handle something* ‘управлять значит обращаться с чем-либо’ (СС). *When you handle something such as a weapon, vehicle, or animal, you use it or control it, especially by using your hands* ‘Обращение с оружием, транспортным средством или животным предусматривает его использование или контроль за ним, особенно при помощи рук’ (СС).

Таким образом данную номинацию можно отнести к семантическому подклассу с признаком тактильного восприятия и функционирования в профессиональной деятельности.

Таблица 2

Семантические подклассы наименований одушевленных объектов  
с перцептивными признаками

СП НОО	Люди	Живые организмы						Общее количество ЛЕ	Процентное соотношение от общего числа ЛЕ (%)	
		Животные	Птицы	Насекомые	Рыбы	Пресмыкающиеся	Морские существа			
Собственно ЗВ	47	2	0	0	0	0	1	0	50	4,8
<i>Цвет</i>	13	11	6	0	2	0	0	0	32	3,1
<i>Размер, форма, длина</i>	7	75	8	9	11	9	15	15	134	12,8
<i>Цвет + размер, форма, длина</i>	0	20	16	2	3	0	1	42	4	4
ФПД с ПЗВ	80	0	0	0	0	0	0	0	80	7,7
Собственно СВ	21	2	4	1	0	1	0	0	29	2,8
ФПД с ПСВ	21	0	0	0	0	0	0	0	21	2
Собственно ВВ	31	3	5	0	2	1	1	1	43	4,1
ФПД с ПВВ	28	0	0	0	0	0	0	0	28	2,7
Собственно ОВ	1	2	0	0	0	0	0	0	3	0,3
ФПД с ПОВ	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0,1
Собственно ТВ	84	0	0	1	0	1	2	2	88	8,4
ФПД с ПТВ	160	0	0	0	0	0	0	0	160	15,3
<i>Мелкая моторика</i>	2	0	0	0	0	0	0	0	2	0,2
<i>ФПД с ПТВ (мелкая моторика)</i>	71	0	0	0	0	0	0	0	71	6,8

Семантический подкласс наименований живых организмов с признаком комбинированного восприятия включает в себя ЛЕ с перцептивными признаками разных систем восприятия. Их количество составляет 261 ЛЕ (25 % от общего числа наименований с перцептивными признаками).

Классификация отобранного материала на основе содержащихся в их значении комбинированных перцептивных признаков приводится в табл. 3.

Таблица 3

СП НОО с комбинированными ПП разных систем восприятия

Количество перцептивных признаков разных систем восприятия	СП НОО								Общее количество ЛЕ	Процентное соотношение от общего числа ЛЕ (%)
	Люди	Профессии	Животные	Птицы	Насекомые	Рыбы	Пресмыкающиеся	Мор. существа		
двухкомпонентные	14	55	33	36	16	19	4	12	189	18,1
трехкомпонентные	3	17	9	14	10	4	3	9	69	6,6
четырёхкомпонентные	0	1	0	1	1	0	0	0	3	0,3
Общее количество признаков	17	73	42	51	27	23	7	21	261	25

Наибольшее количество ЛЕ составили наименования, включающие в себя два компонента разных систем восприятия (18,1 %). Например, *chicken is a bird kept for its eggs and meat. The sound it makes is called clucking* ‘курица – это птица, которую держат для яиц и мяса. Она издает звук, называемый клохтаньем’ (MD). Реже встречаются ЛЕ с тремя перцептивными признаками разных систем восприятия (6,6 %). Всего у 0,3 % ЛЕ встречаются четыре комбинированных признака систем восприятия. В ходе исследования установлено, что ведущими перцептивными признаками в комбинаторики сем являются ‘размер’ ‘цвет’ ‘форма’ в сочетании с перцептивными признаками вкусового, тактильного, слухового, реже обонятельного восприятия.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что среди отобранного корпуса ЛЕ преобладает количество наименований человека, характеризующихся признаком тактильного восприятия (317 ЛЕ). В данном СП преобладает признак ФПД (160 ЛЕ). Наименьшее количество ЛЕ корпуса представлено наименованиями живых организмов с признаком обонятельного восприятия (2 ЛЕ). Наиболее релевантными признаками для живых организмов являются признаки зрительного, тактильного, вкусового восприятия, менее релевантными являются признаки слухового и обонятельного восприятия. Данную количественную разницу возможно объяснить тем, что у человека доминирующей системой получения информации об окружающем мире является система осязания и только потом система зрительного восприятия и других чувств. Именно тактильные ощущения при дисфункции других чувств физического восприятия позволяют наиболее точно и в полном объеме сознательно воспринимать действительность. Количество наименований живых организмов меньше, чем количество людей, и наименьший объем информации они получают с помощью только лишь органов обоняния.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Кубрякова, Е. С. Об установках когнитивной науки и актуальных проблемах когнитивной лингвистики / Е. С. Кубрякова // Изв. РАН. Сер. литературы и языка. – 2004. – Т. 63, № 3. – С. 3–12.
2. Кубрякова, Е. С. О соотношении языка и действительности и связи этой проблемы с трактовкой понятия знания / Е. С. Кубрякова // Когнитивные исследования языка : сб. науч. тр. / ТГУ им. Г.Р. Державина ; гл. ред. Е. С. Кубрякова ; отв. ред. Н. Н. Болдырев. – Тамбов, 2008. – С. 11–25.
3. Новая философская энциклопедия: в 4 т. / под ред. В. С. Степина. – М. : Мысль, 2000–2001. – 4 т.
4. Краткий психологический словарь / сост. Л. А. Карпенко ; под общ. ред. А. В. Петровского, М. Г. Ярошевского. – М. : Политиздат, 1985. – 431 с.
5. Ивашкевич, И. Н. Перцептивные признаки как семантические компоненты лексического значения : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / И. Н. Ивашкевич ; Минский гос. лингвист. ун-т. – Минск, 2003. – 28 с.
6. Апресян, Ю. Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания / Ю. Д. Апресян // Вопросы языкознания. Наука. – 1995. – № 1. – С. 37–67.

7. *Карапетова, Е. Г.* Человек, антропоцентризм в языке и перцептивные признаки / Е. Г. Карапетова // Мова і культура / Киев. нац. ун-т. – Киев, 2008. – Вып. 10, т. 6. – С. 59–63.
8. *Панасенко, Л. А.* Проблема моделирования интерпретирующего потенциала лексических категорий / Л. А. Панасенко // Вестн. Тамб. ун-та. Сер., Гуманитар. науки. – 2012. – № 4. – С. 257–264.
9. Collins Cobuild Dictionary [Electronic resource]. – Collins, 2022. – Mode of access: <https://www.collinsdictionary.com/>. – Date of access: 10.03.2022.
10. Macmillan Dictionary [Electronic resource]. – Macmillan Education Ltd., 2009–2022. – Mode of access: <https://www.macmillandictionary.com/>. – Date of access: 10.03.2022.
11. Oxford Dictionary of English [Electronic resource]. – Oxford University Press, 2022. – Mode of access: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>. – Date of access: 22.02.2022.